

rendez-vous

The Newsletter of Alliance Française Hyderabad

JANUARY/ FEBRUARY 2014 | No.62



A B A J I ORIGINE ORIENTS 26th January



CALENDAR OF EVENTS

JANUARY

CONVERSATION WITH

Frédéric Pagès, French journalist Canard Enchaîné

Alliance Française | 6.30pm

Mon, 13 Jan

p.5

PHOTO EXHIBITION

Winners and best photos of local contest "Earth is a playground"

Alliance Française | 6.30pm

Innauguration on Fri, 10 Jan

Exhibition till 25 Jan

p.7

MY FRENCH FILM FESTIVAL

Watch French films and vote

Online

Fri, 17 Jan to 17 Feb

p.12

FILM SCREENING

French documentaries during Hyd. Literary Festival

Literary street, rd no.8, Banjara Hills | 6.30pm

Fri, 24 to Sun, 26 Jan

p.8

DIGITAL EXHIBITION

Albert Camus, during Hyd. Literary Festival

Kalakriti - Alliance Française | All day

Fri, 24 to Sun, 26 Jan

Sat, 1 to Sat, 8 Feb

p.9

CONCERT

Abaji, World Music

Venue to be announced | 7.00pm

Sun, 26 Jan

p.10-11

FEBRUARY

CONCERT

Christophe Chassol, Indiamore

Venue to be announced | 7.00pm

Wed, 5 Feb

p.14-15

FILM SCREENING

«Copie Conforme» by Abbas Kiarostami

Alliance Française | 6.30pm

Fri, 14 Feb

p.13

PHOTO FESTIVAL

Fête de la photo

Different venues

Sat, 15 Feb to Sat 15 Mar

p.17

Plot no.4, Banjara Hills, Aurora Colony
Road no.3, adjacent to Q-Mart (opp. TV9)
Hyderabad 500 034

(+91) (40) 23 55 44 85/86

info@afhyderabad.org

<http://betanethostiing.com/hyderabadafindia>



Alliance Française
of Hyderabad

Chers Amis, Dear Friends,

Bienvenue 2014!

Alliance Française wishes all its Members, Amis, Students, a bright and peaceful year. Our photo contest has once again proved to be a huge success: discover the talent of Hyderabad photographers in an exhibition displaying the 20 best photos. This exhibition starts on 10/01 at AFH gallery. This will be the "hors d'oeuvres" before a celebration of photography in Feb/March in collaboration with the French Embassy and Channel 6.

The French satirical weekly "Le Canard Enchaîné", which will turn 100 years in 2015, mocks all political parties and societal hypocrisy, often revealing scams and scandals. One of their main journalists, Frédéric Pagès, will be in Hyderabad on 13/01, a wonderful opportunity to know more about sarcasm and freedom of expression in the French media.

We are delighted to invite you to listen to a French musician of Lebanese origin, Abaji, who plays ten instruments and sings in 5 languages, on Republic Day, 26/01. This wonderful music concert is free and open to all.

In February, we'll present Christophe Chassol who had a big success during the Bonjour India Festival in other cities. His music "Indiamore" with video projection is a jewel. Don't miss this on 05/02.

With this, we welcome the year "2014" with renewed excitement, and freshness!

Bien à vous,

Jean-Manuel Duhaut, Directeur

BONNE ANNÉE !

On Monday, 13th January

Alliance Française Library

ONLINE MEDIA LIBRARY

CULTURETHEQUE

CULTURETHEQUE is the digital platform of your media library.

Available at ALLIANCE FRANÇAISE. You can access hundreds of thousands of documentary resources for FREE, with a few clicks of your mouse, thanks to a POWERFUL SEARCH ENGINE.

These include:

- books**
Discover the richness of contemporary
- audio books**
French digital offering at your home.
- videos**
Make use of the informed advice of
- newspapers**
librarians, share your points of view
- magazines**
and preferences with others users
- movies**
on the social network
- music**
of the platform.
- resources for learning French**

HOW?

By registering on the spot, at the library of the Alliance Française, or online at: WWW.CULTURETHEQUE.COM
Registration to Culturethèque is free for the members of the multimedia library. You can thereafter consult these resources from the comfort of your home!



IF
INSTITUT
FRANÇAIS

af
Alliance Française



Alliance Française
of Hyderabad



Libella

Maren Sell

Frédéric Pagès

FREE ENTRY - OPEN TO ALL

Monday, 13th January, 6.30pm

Alliance Française auditorium

A chance to interact with Frédéric Pagès (born 1950) who is a French journalist noted for his work with the satirical weekly, *Le Canard enchaîné*. Pagès studied philosophy at University and worked as a high school teacher until 1985.

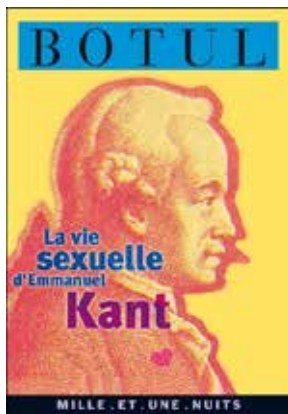
At *Le Canard enchaîné*, his humorous columns included *Le Journal de Xavière T*, a spoof diary of Xavière Tiberi, the wife of Jean Tiberi, then mayor of Paris, and, from December 2007, *Le Journal de Carla B*, a spoof diary of Carla Bruni, wife of President Nicolas Sarkozy.

Pagès has written a book of spoof philosophy under the name Jean-Baptiste Botul: *La vie sexuelle d'Emmanuel Kant* [The Sex Life of Emmanuel Kant].

He founded the "Association of Friends of Jean-Baptiste Botul" to promote this fictitious philosopher and his school of "Botulism". In 2010, the hoax caught out the well-known TV philosopher Bernard-Henri Lévy, whose book *De la guerre en philosophie* used Botul as the primary source for his attack on Kant. During the 90's,

Books published:

- *Le philosophe sort à cinq heures* (François Bourin, 1993)
- *Descartes et le cannabis* (Mille et une nuits, 1996)
- *Comment clouer le bec aux femmes* (Mille et une nuits, 2006)
- *L'idiot de la Sorbonne* (Maren Sell, 2007)
- *Du pur amour et du saut à l'élastique* (Maren Sell, 2011)





You can access our Online catalogue: <http://firc.paprika.net/opacWeb/>
Mail us at: library_afh@yahoo.co.in

*This New Year brings good news to members of the library with the launch of **Culturethèque (Online Media Library)** on 13th January, at Alliance Française of Hyderabad. Culturethèque is a digital platform, where you can access hundreds of documentary resources for free on your computers. These include books, audio books, videos, newspapers, magazines, journals, music & resources for learning French language.*

Come to our library to register.

Also we have some new books, comics, français facile books, audio novels & DVD films:

BOOKS

1. Histoire de l'Île-de-France - Michel Giraud
2. Les Manuscrits de Tombouctou - Jean-Michel Djian
3. L'Inde continent rebelle - Guy Deleury
4. Versailles 400 ans d'histoire - Frédéric Lacaille

FRANCAIS FACILE

1. Tempête en montagne
2. Disparitions en Haïti
3. Le comte de Monte-Cristo
4. Le cœur entre les dents

LES AVENTURES DE TINTIN

1. L'île Noire
2. Coke en stock
3. Au pays de l'or noir
4. L'Alph - Art



DVD

1. L'amour dure trois ans
2. Camille redouble
3. À bout portant
4. Le Capital



M. CHANDRASEKHAR SINGH - 1st Prize

« EARTH IS A PLAYGROUND »

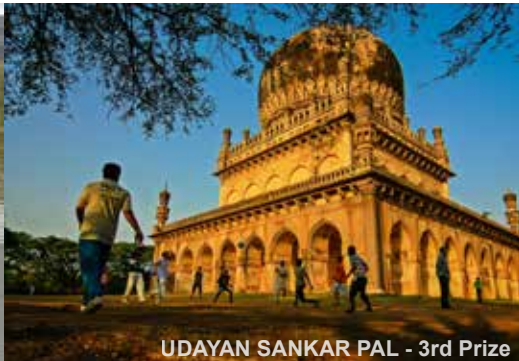
Inauguration on Friday, January 10th, 6.30pm
Exhibition till January 25th, 9.30am to 5.30pm / FREE ENTRY - OPEN TO ALL

Alliance Française Gallery

Alliance Française had organized a photo contest for individuals who are not professional photographers, around the theme "Earth is a playground". Thanks to the support from the press and media in spreading the word, AF received 60 photographs for the competition. The 20 best photographs will be showcased in the exhibition that will open at Alliance Française Gallery on Friday, Jan 10 at 6.30pm and will be open to all till Jan 25. There will be a prize distribution to the three best photographers at the inauguration. The winner of the contest is Mr. Chandrasekhar Singh. His two photos will be sent to Paris, Fondation Alliance Française for the World competition.



L. SRINIVASA PRASATH - 2nd Prize



UDAYAN SANKAR PAL - 3rd Prize



DOC.SPLASH SPECIAL LITERATURE

Films on French authors

during H.L.F - 24 to 26 January



Hyderabad Literary Festival (HLF) is an annual event that celebrates creativity in all its forms.

The Festival has emerged as an important event in the cultural calendar of the country representing as it does the rich and cosmopolitan ethos of the twin cities of Hyderabad and Secunderabad, as well as the vibrant culture of the modern Cyberabad.

HLF is a Festival for All. Its programme includes conversations with authors, readings, panels discussions, workshops, book launches, cultural programmes, events for college students and school children.



Claude Levi-Strauss par lui-même

by Pierre-André Boutang
France, 2008

The French documentary explores the life of pioneering anthropologist Claude Levi-Strauss. Directed by Pierre-André Boutang, “Claude Levi-Strauss in His Own Words” incorporates a 1972 interview with Levi-Strauss along with an exploration of his life, work, and writings.

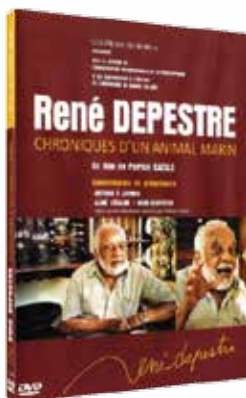
Duration : 93 mn

René Depestre, Chronique d'un animal marin

by Patrick Cazals
France, 2004

René Depestre is a famous writer from Haïti. In 1804, Haïti became the first black colony to win its independence. In 2004, from his adopted town in France at the foot of the Corbières, poet-writer René Depestre – the prolific author of such works as *Encore une mer à traverser*, *Non-assistance à personne en danger* and *Hadriana dans tous mes rêves* – reflects on the tragic fate of his native island, on his works and his own journey through the century...

Duration: 63 mn



Venue: Literary Street, Rd No 8, Banjara Hills. Events will take place at Ashiana (near Kalpa School), Saptaparni, Lamakaan and Kalakriti Art Gallery.

Look out for further announcements.

INSTITUT
FRANÇAIS

Gallimard

On the occasion of Hyderabad Literary Festival, Alliance Française in partnership with The Institut français will launch a new concept for digital exhibitions, the first expression of which will be Albert Camus. This innovative project will provide multilingual, multimedia and interactive user experience. The exhibition adapts QR code technology.



A QR code is a two-dimensional barcode, which uses freely-licensed technology that was created in Japan in 1994. Using the inbuilt camera of a smartphone or of a tablet connected to the Internet (Wifi, 3 or 4G), simply photographing a QR code allows the user to directly access the web. Once the application, which has been specifically designed and developed for the exhibition, has been downloaded visitors can access the content by scanning the QR codes displayed on the exhibit. The visitor can choose a language, and very quickly start to explore the exhibit.

Albert during Hyderabad Literary Festival Camus

Albert Camus

1913 2013

**From 24th to 26th January at Kalakriti Art Gallery
& at AF Gallery from February 1st to 8th**

Once the application, which has been specifically designed and developed for the exhibition, has been downloaded visitors can access the content by scanning the QR codes displayed on the exhibit. The visitor can choose a language, and very quickly start to explore the exhibit.





Alliance Française
of Hyderabad

INSTITUT
FRANÇAIS



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

FRENCH EMBASSY IN INDIA

Abaji is a Lebanese-born multi-instrumentalist and singer-songwriter. His work spans many cultures and languages. With roots in Greece, Turkey, Armenia and France, he's at home strumming a twangy bouzouki, blowing into a breathy duduk or bowing a soft-toned kamancheh. Abaji's passion for instruments – and he has more than 250 – stems from his deep desire to take the sounds he began to hear as a young man and turn them into uniquely vibrant, uniquely personal music. In his latest album, *Origine Orients*, he played 10 different instruments, many of them simultaneously, with no second takes or overdubs. He will be performing in Hyderabad on Sunday 26th, a treat for music lovers.

A B A J I

ORIGINE ORIENTS

«A redefinition of the concept of one man orchestra, off the beaten track»

Sunday, 26th January

7.00PM – Venue to be announced





INVITES YOU TO PARTICIPATE IN AN INNOVATIVE FILM FESTIVAL



unifrance films presents

my French Film Festival .com

January 17 / February 17, 2014
4th edition

Online film festival
13 languages - worldwide



**FOOD FOR
THOUGHT
TO TAKE
AWAY**

**REGISTER FOR FREE
WATCH FRENCH FILM WITH SUBTITLES
AND VOTE !**



AIRFRANCE



vivendi



univers'ciné



TV5MONDE



Le Monde



TV5MONDE

SOFLM

“AN EXTRAORDINARY FILM... SUPERB” ★★★★★
GEOFF ANDREW, TIME OUT

WINNER



BEST ACTRESS
 FESTIVAL DE CANNES

STARRING
 JULIETTE BINOCHE
 & WILLIAM SHIMELL



OFFICIAL SELECTION
 COMPETITION
 FESTIVAL DE CANNES

FROM ACCLAIMED
 DIRECTOR
 ABBAS KIAROSTAMI

Certified Copy

AN ORIGINAL LOVE STORY?

Produced by: ... Directed by: Abbas Kiarostami ... Starring: Juliette Binoche, William Shimell ...

An Artificial Eye Release

Duration : 1h46

artificial-eye.com

Friday, 14th February, 6:30pm

Alliance Française Auditorium - Free entry - Open to all

The Iranian filmmaker Abbas Kiarostami's delicious brain tickler, "Certified Copy," is an endless hall of mirrors whose reflections multiply as its story of a middle-aged couple driving through Tuscany carries them into a metaphysical labyrinth.

The man is a British author who has just finished giving a lecture at a conference. The woman, from France, owns an art gallery. This is a universal story that could happen to anyone, anywhere.





INSTITUT
FRANÇAIS

Pianist, composer, arranger and musical director, Christophe Chassol discovered music at the age of four. Impressed by the soundtrack of the film «The Towering Inferno» and after sixteen years of studies at the Conservatory, his ambition from the very start was to compose for films, unite sounds and images to produce music of great elegance, in the tradition of Jerry Goldsmith, Michel Magne and Quincy Jones.

In the mid-90s, he began composing for the big screen, television and advertising. From 1994 to 2002, he became a conductor and then discovered the world of pop music after accompanying artists such as Phoenix and Sébastien Tellier.

Today, Chassol is the author of an unclassifiable oeuvre. His compositions articulate voice, music, sounds and images in a very innovative way, with the concept of 'harmonizing of the real' at the heart of his approach.

Chassol's new show: INDIAMORE was presented in India for the first time as a part of the Bonjour India 2013 Festival. Improvising piano harmonies on the images of a film shot in Kolkata and Varanasi in July 2012, Chassol pays a breathtaking tribute to the unrevealed melodies of India.

The performance met with tremendous success in India, and was then performed in Paris and New York. In 2014 the French Embassy / Institut français & Alliance Française in India brings Chassol back to the sub-continent for a great 10-city tour.

INDIAMORE

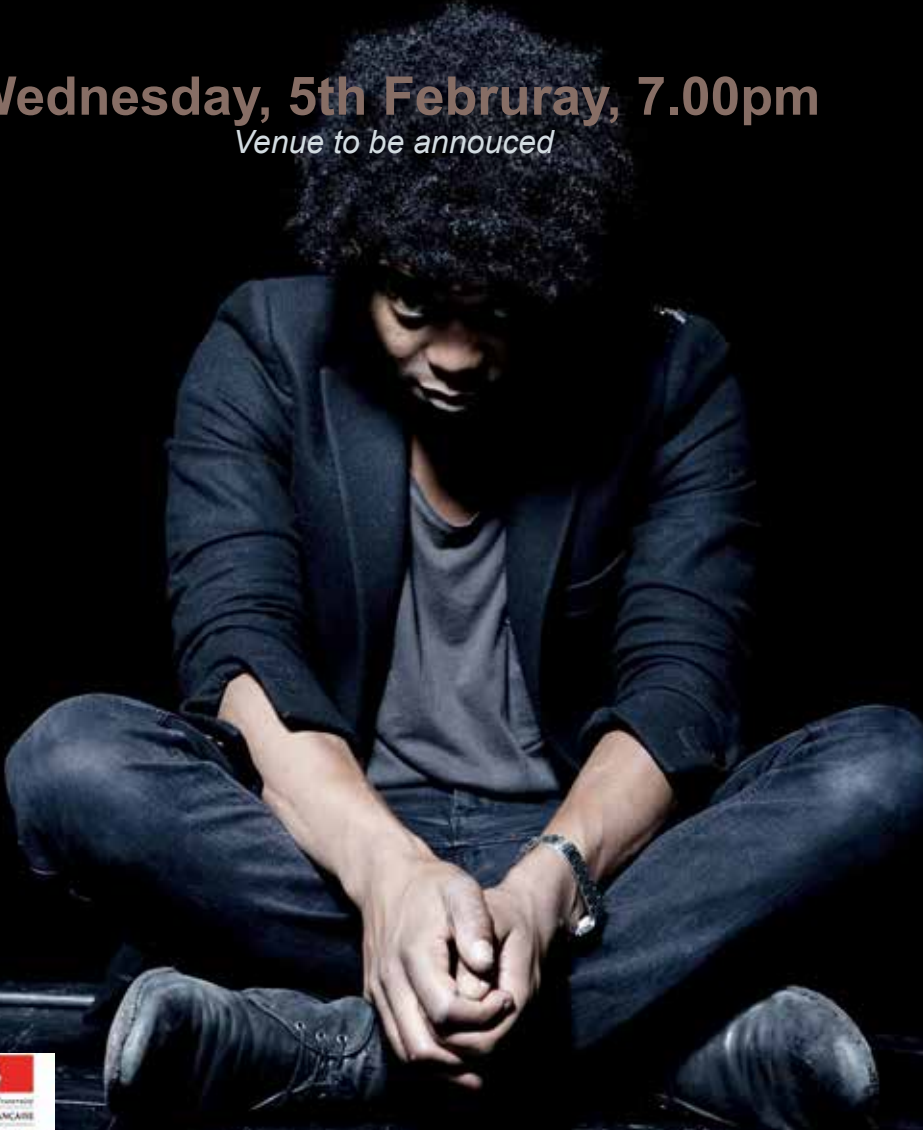
By Christophe Chassol

« Harmonizing the real »



Wednesday, 5th February, 7.00pm

Venue to be announced



CAMPUSFRANCE

Presents

ADMISSION TOUR 2014 FEBRUARY EDITION

20 representatives from engineering and management schools visiting four cities in India between 1-8 of February 2014.

FIRST TIME IN HYDERABAD ON 6TH OF FEBRUARY 2014!!!

Meet the colleges representatives face to face for a duration of 20 minutes along with your CV, SOP and transcripts and get admissions to the top colleges in France.

ONLINE REGISTRATIONS WILL OPEN IN THE 1ST WEEK OF JANUARY 2014.

The registered students get the time slots to clear all their interviews for possible admissions for september 2014 intake.

PLEASE CONTACT

Mrs. Vasudha Muralikrishna

Ph No: 040 – 23554482

Email: Hyderabad@india-campusfrance.org





FÊTE 2014 DE LA PHOTO

15th February to 15th March

Different venues

INSTITUT
FRANÇAIS



This festival will surprise you with the various displays we have chosen, in order to reach more and more people by taking photography out of the traditional spaces. This time we will use the public space to propose an alternative relationship between you and your city.

Today photography is practiced in many forms: as an art, a hobby, a social activity... We say that it has become the most popular Art form, at a time when all the mobile phones are equipped with cameras. Everybody can be a photographer and everyone can appreciate photography. So let's celebrate together the great diversity and dynamism of modern-day!

On one hand the program will include traditional events such as Exhibitions and on the other hand, interactive events such as photography competitions, and games.

You will also see a mobile photo booth in the streets of Hyderabad.



LEVELS and VENUES: Banjara Hills & West Marredpally	Duration		Certification	COURSE Fees (INR)
	Total hrs/week			
Workshop for children (6 to 13 years old) <i>Learn French the fun way</i>	30	2	Attestation de l'Alliance Française	3300
A1.1.1 <i>French survival classes</i>	40	10/6	Attestation de l'Alliance Française	5000 (inclusive of course material+ one time registration fee)
A1.1	80	10/ 6		
(survival French course for those with no prior knowledge of language)	80	10/ 6	Diplôme d'Etude de Langue Française (DELF- A1)	6600
A1.2	80	8	Attestation de l'Alliance Française	8200 (inclusive of course material)
(use the language in everyday situations of communication)	80	8	Diplôme d'Etude de Langue Française (DELF- A2)	
A2.1	80	8	Diplôme d'Etude de Langue Française (DELF- B1)	14000 (inclusive of course material)
(can express your ideas and understand most of what you hear and read)	200	8	Diplôme d'Etude de Langue Française (DELF- B2)	
A2.2	200	8	Diplôme Approfondi de Langue Française (DALF- C1)	15000 (inclusive of course material)
(has a good level of communication)	200	6		
B1				
(has a very good level of communication)				
B2				
(can communicate effectively and fluently and can tune into different styles of language)				
C1				
(can specialize in literature, civilization or commercial French)				

For more information – contact – courseshyderabad@afindia.org, coursedirector@afhyderabad.org

call at 23554485/86 (between 9am – 6pm Mon to Fri and 9am – 1.30pm Sat)

Annexe in West Marredpally Plot No.177, Foodworld lane, West Marredpally, Secunderabad.

Call: 040 27700734 (between 9am to 1.30pm Mon to Sat) **E-mail: courseassistant@afhyderabad.org**

NEW CLASSES BEGIN from

06th January 2014 (regular, everyday programs)

04th January 2014 (weekend classes)

Timings for classes: 7am to 9am, 9.30am to 12.30pm, 4 to 6pm, 6 to 8pm and on

weekends: 9.30am to 1pm

Do contact us at 040 23554485/86 or courseshyderabad@afindia.org for more details.

FRENCH TRAINING PROGRAMS for CORPORATES

We organize French training programs for corporate offices. These training programs are tailor made/à la carte, based on the needs and objectives of the company/organization.

The trainer can come to your premises at timing of your preference and conduct the training session. All trainings could be certified (international certification).

Contact : coursedirector@afhyderabad.org

TEACHING SUPPORT for Schools

The Alliance Française is pleased to inform about the possibility for schools and colleges to avail Pedagogical/Teaching support in order to teach French effectively as second or third language at nominal fee.

DECCAN FRENCH

Come join us on our social French Language learning network for students.

<http://deccanfrench.ning.com>

Classes held at BANJARA HILLS as well as SECUNDERABAD

For more information, contact: Ms Manisha KUMAR at coursedirector@afhyderabad.org

Or call at 23554485/86



Brice - Antoine - François



Paul - Jérémie



Paul- Jérémie - Thomas - François - Antoine - Paul Henri